

Olgah terveh Puškien armiin 15 vuozipäivä

Цена номера 5 коп.

KAIKEN MUAILMAN PROLETARIIT, YHTEVYKKIÄI

KOLHOZOIN PUOLEH

ОБЛАСТНАЯ КАРЕЛЬСКАЯ ГАЗЕТА
"КОЛХОЗОЙН ПУОЛЭХ"

МК ВКР(б) И МОСОБЛИСПОЛКОМАН ОРГАНА
ОРГАН МК ВКП(б) И МОСОБЛИСПОЛКОМА

FEVRALJA
23
1933 vuosi
№ 16 (175)
Viidiv kerran kolmešä
päivässä

АДРЕС РЕДАКЦИИ: г. Ихославль,
Московской области, Тверская ул.,
дом Карельского из-ва. Телефон № 70.

Ruškien armiin voittaja tie

23 fevralina ruadajin-muanruadajin Ruškie armii pruaaznuicco oman elänän 15 vuozipäivä.

Tämä pruaazniekka on yhteh aigah i Sovetskoj sojuvzan kaikin trudiecion pruaazniekka, zentän sto miän armii on ruadajin i muanruadajin piässändäarmii, Oktjabrskoin revolučiin armii, proletariatan diktaturan armii.

Sih aigah, kuin kaikissa kapitalistoin mualloissa armii on luccuann orudja ruadajin i muanruadajin pälä, klassovoin luccuann orudja kapitalistoin tukkuzen kázissä, miän armii on luajittu icciellä ruadajalla klassalla, komunisteskoj partin yhtehenke nevonnankie, kumbane vedäv ruadajua klassua klassattomah sozialisteskoih obcestvah.

Ka mintän Ruškie armii on ainova armii mualimalla, kumbane lujah tie-däv min tuacci hiän borcuccov.

Tämä vain miän armilla olija osennosti i luadiv hänén vägöväks i murendamattomaksi fattieennoissa kontrrevolučionnoilokke valgeinke armiloinke.

Grazdanskoin voinan aigah Ruškie armii ei vain yhen kerran seizo väsäkkelä vihazniekanke, kumbane oli vägövembi händä rahvahan äijytä myötä i bejevoi tehnikan äijytä i hyvittä myötä.

Ruškie armii voittaa oman korgien klassovoin maltannan tuacci, lekahutaman vierinän tuacci proletarskoj revolučiin voitandah.

Grazdanskoin voinan jygeinä päivinä salbavdujaessa kruvgassa kieku kuohujana silmälähtenä proletarskoj revolučiin puolistajan bojevoi eländä revolučiin genialjnoinke vedäjänke Leninan edeşsä.

Kaikki parhat viät partii viiskai Ruškien armiin rjadoih, hiän kuin cémentalla lujendä hänén cuastiloida, hiän rohakai heidä i vedi icciellä jällesti vägövih resijöih bojuloih, novšuon proletariatan bojuloih iinigäzinkie trudiecion luccuinke-muanlman kapitalulanke.

Näinä muissuttuacennuzina meilä pälvinä t. Stalin vaibumatta rukovodi bojevoilla ruavolla borcun kaikkie vaznoimmilla ucuaskoilla.

Vihazniekan voitanda Çariçinan luona, belogvardeelskoin armii ozan likvidači Permissä pän, Leningradan oborona i lopuksi rešiteljnoi ozuanda Denikinalla Orlan luona, —kaikki nämä znamenateljnoit aziet olla sh-vottu lekahtamattoman borcuicjan ruadajan klassan aziešta, miän partii vedäjän t. Stalinan nimenke.

Näin partii i hänén parahn pred-stavitelein nevonnankie lujeni i kalleci bojuloiissa klassovoinke vihazniekanke miän Ruškie armii.

Ei pie unahtua, sto grazdanskoin voinan slavnoi tien armii proidi muakunnan talohukseen leviennän aigah, ylen jygeissä nällän i hiän uslovjois-sa.

Ka mintän nyt, harpateša sozialisteskoih srojiteljstvan toizeh viizivodizeh, konza ruadaja klassa i ky-län kolboznoi massa partii nevonnankie sai sozializman voitannoien ennen kuvlumattomat ozat proms-lennostissa i kylälahuksešša, konza osnovnoit jygehyöt ollah jo voittetu, meilä otmiettiessä Ruškien armii 15 vuozipäivä, pidäv muissutta kaikilla hikäjällä i ei vierijöillä sih näh, sto partii i ruadaja klassa voitettää äijä pahemmissa uslovjois-sa.

Tämä muone on miän armii 15 vuozipäivän päivänä.

"Partii gordiecov sillä, sto Ruškiella armilla sai ciistinkie proidie jygie mata vägövie bojuloida miän muakunnan ruadajan klassan i muanruadajin vihazniekinke, sto hänellä sai oformiecie ylen šurekši bojevoiksi revolučionnoiksi viäksi ruadajan klassan vihazniekin varajannakši, kaikin licattuzin i porabotit-tuzin ihašunnakši" (Stalin).



Готовятся ко дню Красной армии

В связи с 15-й годовщиной Красной армии учителя Георгиевской школы развернули большую работу в колхозах. Организованы кружки первой помощи в колхозах "Гигант", "Герой труда" и "Ура". К настоящему времени из этих кружков выпущено 30 чел. членов РОКК, прошедших элементарный курс по ходу за больными и оказания первой помощи.

Во всех колхозах проведены собрания по укреплению работы ячеек Осоавиахима. В колхозе "Ура" распространено на 20 руб. билетов 7-й лотереи Осоавиахима. Колхозники выразили на соревнование все колхозы Алешинского сельсовета. Смирнов.

"Miän Ruškien armiin vägi, tovarissat, on šiinä, sto hiän opaštuacov oman synnyynnäen enzimästä päävistä internačionalizman hengessä, toizin rahvahin uvuazinnan hengessä, kaikin mualoin ruadajin ūaccen-nan i uvuazinnan hengessä, mirun lujennannan i äbäzöin-nan hengessä kaikilla mualoil-la keşsesä". (I. Stalin).

ПОБЕДНЫЙ ПУТЬ КРАСНОЙ АРМИИ

23 fevralia prazdnuet raboche-kreštjan-skaya Krasnaya armia 15-ju godovščinu svoego sushchestvovaniya.

Этот праздник является одновременно и праздником всех тружеников Советского союза, ибо наша армия — армия освобождения рабочих и крестьян, армия Октябрьской революции, армия диктатуры пролетариата.

В то время как во всех капиталистических странах, армия является орудием насилия над рабочим классом и крестьянством, орудием классового гнета в руках кучки капиталистов, наша армия создана самим рабочим классом под единным руководством коммунистической партии, ведущей рабочий класс к социалистическому безклассовому обществу.

Вот почему Красная армия является единственной армией в мире, твердо знающей за что она борется.

Эта присущая только нашей армии особенность и сделала ее столь могущественной и несокрушимой в схватках с контрреволюционными белыми армиями.

В период гражданской войны Красная армия не раз стояла лицом к лицу с врагами, превосходившими ее количеством живых людских сил, и качеством боевой техники.

Красная армия побеждала в силу своего высокого классового сознания, в силу непоколебимой веры в победу пролетарской революции.

В тяжелые дни гражданской войны в смыкающемся круге кипела бурлящим ключом боевая жизнь защитников дела пролетарской революции" во главе с ее генеральным вождем Лениным.

Все лучшие силы партии бросила в ряды Красной армии, она как цементом скрепляла отдельные ее звенья, она вдо-еще реальной.

25 ФЕВРАЛЯ 1-Й ОБЛАСТНОЙ СЛЕТ КОЛХОЗНИКОВ-УДАРНИКОВ

Московский областной комитет Всесоюзной коммунистической партии (большевиков), Московский областной исполнительный комитет Совета рабочих, крестьянских и красноармейских депутатов и Московский областной земельный отдел созывают 25 февраля с.г. в 6 час. веч. в Москве (Колонный зал Дома союзов) 1-Й ОБЛАСТНОЙ СЛЕТ УДАРНИКОВ-КОЛХОЗНИКОВ.

ПОВЕСТКА ДНЯ:

Итоги первого Всесоюзного съезда ударников-колхозников и задачи весеннего сева в Московской области.

Spiirovan raionan kolhozat työnetäh 8 delegattua

Kolhoznikoin udarnikoin enzimä-zeh obrastin sjottah Spiirovan rai-onan työndäv 8 delegattua. Siyat sjottah ollat annettu raionan parahilla kolhozoilla: "Perelom", Maxim Gorjain nimellizellä, "Boroda", "Krasnaja zvezda", "Verni putj", "Iskra", "12 Oktjabri" i Kar-la Marksan nimellizellä. Raionan kolhozoissa männäh sobranat, kum-bazissa paissah kolhoznikoin-udar-nikoin 1-n Kaikensojuvzan sjiezan obrašenjän näh, yhtevtään prakticeskoiloinke zaduacoinke varu-tuacennaşa kylvöh.

"Peldoh lähtie vaemehet"

Vielä ylemmä noštua revolučionnoi bditeljnosti Spiirovan raionan paraš kolhoza "Krasnby berezok" 15 vuozipäivän päivänä työndäv tulizet terveyhöt miän doblestnoilla Ruadajin-muanruadajin Ruškien armii.

15 vuotta miän armii hyvin vardeiccov miän muakunnan sozialisteskoida strojiteljstvua. Myö na-decciecemma, sto ruškiet boičat i jelleh pän ruvetah pidämäh porohua kuivana. Vielä ylemmä noššama revolučionnoi bditeljnosten.

Icien kohaşa myö kolhoznikat kolhozoasta "Krasnby berezok" an-namma kaikki viät kolhozo-or-ganizačionno-hozjaistvennoih lujen-nandah varoin i lujennammata muakunnan oboronan.

Myö annamma muakunnan obo-ronan fondah yhen lehmän i orga-nizućemma subotnikan mečan ve-jändä myötä.

Kylvöh miän kolhozo on valmis. Peldoh myō voicemma lähtie lju-boina piänä.

Kolhozo pred. KSENOFONTOV. Kolhoznikat! LEBEDEV, BABA-JEV, MURAVJOV, SIDORENKO, LE-BEDEV.

благодаря огромным достижениям социалистического строительства попытка ин-тервенции со стороны капиталистов встретил еще более сокрушительный отпор, чем это было в эпоху гражданской войны.

Красная армия ко дню своего славного крепко склонена и технически высоко обучена. Она опирается на высокие кадры начальствующего состава из рабочих и крестьян и преданных, сознательных бойцов в колхозников. Она опирается на крепкую партийную организацию, на высокую своевременную боевую технику, не уступающую технике армий передовых капиталистических стран.

Из страны слабой и неподготовленной в обороне Советский союз превратился в страну могучую в смысле обороноспособности, в страну готовую ко всяkim случайностям, в страну, способную производить в масштабе все современные орудия обороны и снабдить ими свою армию в случае нападения извне. (Сталин).

Красная армия сегодня еще более связана крепкими родственными узами со всем рабочим классом, с лучшими рабочими союзами, с лучшими колхозниками деревни.

Впитав в себя славные боевые традиции геройского прошлого, она весь свой революционный энтузиазм перенесла в область освоения современной техники, на борьбу за дальнейший политический и культурный рост своих рядов, за высокое качество боевой выучки, отвечающей современным требованиям ведения боя.

Такова наша армия в день своей 15-й годовщины.

Sovetskoi Sojuvza on eișto vain puolistamatoin, Sovetskoi Sojuvza on voittamatoin

(MOLOTOV)

Kolhoznikoin-udarnikoin Kaikensojuvzan sjiezdan privetstvii ruadajin-muanruadajin Ruškiella armiilla, Revvojensovietalla — tov. Vorošilovalla

Kolhoznikoin-udarnikoin enzimäne Kaikensojuvzan sjiezda työndä tulleet terveyöt ruadajin-muanruadajin Ruškiella armilla.

Vielä eletäh miän muissosha krasnoarmeiskoilin polkin bezzavetnoi borcun geroiceskoi päävät sovetskoista vluastista, polkin, kumbazet murennettely zvieredvynnyzin belogvardeiskoilin bandoin i interventioin roizboinekoin ūaikoin luottuacennan.

Ruadajan klassan i trudiecijoin muanruadajin parahat pojat leninskoin boljseviokin partiin nevvonnanke grazdanskoin voinan aigah puolissettih Ruškien armiin rajoissa Oktjabrin suvile voitandoida, kijuttahuoh ijäksi istoriil omat slavnoit nimet. Ruškie armi äbäzöiccöv grazdanskoin organisaionno-hozjalistvenosta lujennanasta, uvdizen svennannasta.

Myö gordostinke otmietimma, sto yheşsa miän talohuksen socialisteskoine kazvannanke i tekniceskoine perevooriecennanke nagole ylemmä novzov miän doblestnoi Ruškien armiin politiceskoi taza i tekniceskoivoruzenja.

Sih aigah, kuin työ boiçat, kaman-

derit i politruadajat oletta zaimiecen-

nuot upornoilla opaşunnalla, otatata

nyyystä teknika, myö iccen puo-

lesta toivotamma kaikki miän viäti

i tvorceskoi energi kiändä borcuh

kolhozoil organizationno-hozjalisti-

vienosta lujennanasta, uvdizen sven-

rennannasta.

Myö toivotamma noštua revolu-

onnoi bdteljnosten, andua muren-

dajen ozuannan kulakolla i hänén

agenturalla, katata kulaçkoi sabotaza

partil i pravitejstvan vedämie aze-

ida kylässä.

Myö kymmenen verralla šuven-

namma miän viäti i energiin nellän-

nen boljseviokin keviän varušan-

dah i viedäntä varoin, kolhozoil

peldoloil uvdizen i dohodnostin nos-

šandah varoin, ÇK-n i ÇKK-n jan-

varskoil plenuman i t. Stalinan nev-

vonnoin paginaša "Radoh näh ky-

lässä" viedäntä varoin.

Myö kolhoznikat-udarnikat zave-

rjaicemma miän geroiceskoida Ruški-

eda armiida miän bezzavetnoissa an-

duacenneša sozializman aziella i mi-

än valmehuoša Ijuboilla aigua, so-

vetkoilin vluastin i miän boljsevioki-

in partilin kucundua myöj seizavduo

bojevoiloil krasnoarmeiskoilin rajo-

il, jesli vihazilekat kuotilecebat

koškile miän rajoja, Oktjabrskoin

revoljucion voitandoida.

Olgah terveh miän ruadajin-muan-

ruadajin Ruškie armi i hänén ruko-

voditelja tov. Vorošilov!

Olgah terveh Ruškien armi organi-

zatora i rukovoditelja-boljseviokin le-

ninskoi partii i hänén vedäjä tov. Stalin.

Ana tämäni muissutetah hyväšešt kapitalistat: uvven voinan nägövätet i peito sytyttäjät. Ana hyö ei unaheha graždanskoin voinan i intervenciin urokkoida.

Myö gordostinke otmietimma, sto yheşsa miän talohuksen socialisteskoine kazvannanke i tekniceskoine perevooriecennanke nagole ylemmä novzov miän doblestnoi Ruškien armiin politiceskoi taza i tekniceskoivoruzenja.

Sih aigah, kuin työ boiçat, kaman- derit i politruadajat oletta zaimiecen- nuot upornoilla opaşunnalla, otatata nyvystä teknika, myö iccen puo- lesta toivotamma kaikki miän viäti i tvorceskoi energi kiändä borcuh kolhozoil organizationno-hozjalisti- venosta lujennanasta, uvdizen sven- rennannasta.

Myö toivotamma noštua revolu- onnoi bdteljnosten, andua muren- dajen ozuannan kulakolla i hänén agenturalla, katata kulaçkoi sabotaza partil i pravitejstvan vedämie aze- ida kylässä.

Myö kymmenen verralla šuven- namma miän viäti i energiin nellän- nen boljseviokin keviän varušan- dah i viedäntä varoin, kolhozoil peldoloil uvdizen i dohodnostin nos- šandah varoin, ÇK-n i ÇKK-n jan- varskoil plenuman i t. Stalinan nev- vonnoin paginaša "Radoh näh ky- lässä" viedäntä varoin.

Myö kolhoznikat-udarnikat zave- rjaicemma miän geroiceskoida Ruški- eda armiida miän bezzavetnoissa an- duacenneša sozializman aziella i mi- än valmehuoša Ijuboilla aigua, so- vetkoilin vluastin i miän boljsevioki- in partilin kucundua myöj seizavduo

bojevoiloil krasnoarmeiskoilin rajo-

il, jesli vihazilekat kuotilecebat

koškile miän rajoja, Oktjabrskoin

revoljucion voitandoida.

Ljuboi imperialistescoki muakunda

on valmis soglašecle niin vooru-

zinda vidoin unictozindah, kumbar-

zillah bohatta on ei hiän, a hänén

susiedat.

Konferençlin rezultattana, lieni

ielieh pän mänjä vooruzenJoin kaz-

Razoruzenja şanoilla—voinan varušanda aziella

15 vuodine Ruškien armiin jubilei aigua myöj yhtyv mezduarodnoi razoruzinä konferençin "ruavon" vuozipäivänke.

Kaccomatta sih, sto konferençin avuanda oli "yheşsa Japoniin napadinnan Kitai, Zenevan zapruavilat joroşsettel "mirunşuaccijie pagi-

nolda" Japoniin puyskiin akkomponantane. Nän paginoi savuzen al-

la, kaikin muakunnoin imperialistat tahottih peittiä omle varušuac- noida tulovah mirovoih voinah i eris napadinan varušandua Sovietoin

jatoissa.

Japoniin vojenoi bjudgetta novzi kahen verralla. Levähyytiäcöv voina promyšlennosti, srojitu uvvet tanko-

voit, aviacionnoi, himiceskoi i toiset

zavodat, zagruzien grazdanskoiloida promyšlennostin otrasiloiida vain 50

proc. Männäh şuvret voina materia-

loin oşannat Françaista, Angliista, SASS-asta, Cehoslovakista i Germanista. Mänendäh varoin SSSR-lla vaştah Manczurissa on skoncentrirudu puoli Japoniin miru aijan armiida, shinä ze Manczurii jo boiko kiän- dyv placdarmaksi SSSR-lla vaştah ravda dorogoin, portoin, aerodromoin, vojennoiloin skluadolin, kazarmo- loin srojinda i n. i. Kuin şanov tov. Kuusinen "kaikkiella imperialistoin luagerissa vuotetah i tahotah Japoniin voinua SSSR-lla vastah".

Kapitalistescoki mualima ei taho i ei ruble razoruzacicecomah. Peit-

tämätön uvezin vooruzenJoin ajanda mänöv vanhalla viällä. Näissä vo-

jennoi opasnostin kazvannuzissa us- lovoissa Sovietoin sojuvalla va-

roin boljsevikat luajitah omie vervo-

doida. Täh näh tov. Vorošilov şano

Oktjabrjan 15 vuozipäivänä.

"Myö aivin tiezimä i muissama, sto min enämmäldi lujenov Ruškie armi zen vähemi himuo miän klassovoiloilla vrangoilla pruo- bujia sovietoin granicoin krepsi- tiloilla, zen nadjoznoimma obespe- citti mirnoi sozializman srojinda."

Razoruzenja şanoilla—voinan varušanda aziella

vanda i voinan varajannan terävö-

lydä Sovietoin sojuvalla vaştah.

Tov. Kuusinen omaşşah dokluadaşai

jälgimäzelä IKKI plenumalla re-

suucci şelgien kartinan Japoniin,

Françaista i toizin kapitalistescokoilo

mualoil antisovetskoiloissa meropri-

jatoissa.

Japoniin vojenoi bjudgetta novzi kahen verralla. Levähyytiäcöv voina

promyšlennosti, srojitu uvvet tanko-

voit, aviacionnoi, himiceskoi i toiset

zavodat, zagruzien grazdanskoiloida

promyšlennostin otrasiloiida vain 50

proc. Männäh şuvret voina materia-

loin oşannat Françaista, Angliista,

SASS-asta, Cehoslovakista i Germanista. Mänendäh varoin SSSR-lla vaştah Manczurissa on skoncentrirudu puoli Japoniin miru aijan armiida, shinä ze Manczurii jo boiko kiän- dyv placdarmaksi SSSR-lla vaştah ravda dorogoin, portoin, aerodromoin, vojennoiloin skluadolin, kazarmo- loin srojinda i n. i. Kuin şanov tov. Kuusinen "kaikkiella imperialistoin luagerissa vuotetah i tahotah Japoniin voinua SSSR-lla vastah".

Kapitalistescoki mualima ei taho i ei ruble razoruzacicecomah. Peit-

tämätön uvezin vooruzenJoin ajanda mänöv vanhalla viällä. Näissä vo-

jennoi opasnostin kazvannuzissa us- lovoissa Sovietoin sojuvalla va-

roin boljsevikat luajitah omie vervo-

doida. Täh näh tov. Vorošilov şano

Oktjabrjan 15 vuozipäivänä.

"Myö aivin tiezimä i muissama, sto min enämmäldi lujenov Ruškie armi zen vähemi himuo miän klassovoiloilla vrangoilla pruo- bujia sovietoin granicoin krepsi- tiloilla, zen nadjoznoimma obespe- citti mirnoi sozializman srojinda."

Spirovian raloran kolhozan "No-

vaja sizzni" kolhoznikat työnnetäh tu-

lizet terveyöt Ruadajin-muanruada-

Jin Ruškien armiin boiçilla. Kolho-

znikat ottuacetah kylvää yhen ga-

mukanan oborona fondah i şijotettih

omilla clenoilla 170 rubljah Osoavi-

ahiman 7 loterein bliettua.

Koroljov.

meldä. No ka salduatat tuodih miä

joen rannalla. Angara tähä lähtöv

virduamah Baikala. Hiän lässä ko-

haşa ni konza el Jäväy. Hiän on zen

selgehyös hiän kavhiesa syve-

hyössä nägyv pohja, klyvöt i razvav-

dujat välliällä, fuksinovoilla valgiella

läimäjät forelit. Goluban i väggvän-

lumizissa rannoissa joen piällä y-

ppahteth somat gorat ruzovinkie plä-

lakoinke, a oigieh kädeh, mistä bo-

iko lendäv Angaran goluba polosta,

levähyytiäci Järven välyş maltamatto-

man, täven kaiken muozze suarnoi-

da i legendoida i, kuin şanotah zen

palkan eläjät, pohjattoman Baikalan.

"Midiä hyö vuoteliah", duvmaicem-

Kolhoznikoin-udarnikoin enzimäzen Kaikenojuvzan sjezdan obraşcenga SSR Sojuvzan kaikkih muanruadajih-kolhoznikkoih

TOVARISSAT!

Lähenöv keviä, toizen vilizivuodien enzimäne keviä. Jogo sovhozal, joko mašinatraktorilla stanchalla, joko kolhozalla pidäv kaikki viät antua nyt obrazchovoi varustuacenda keviäkyvöksi. Tänne pidäv kiändiä kaikki huoli.

Tämä keviä meilä, kolhoznikoilla, varoin on osobennoi. Kacomatta sih, sto sovhozat i kolhozat männäh kuin resja, izänöiccijä vägi kylätahukseessa jo nelländeh kylvökampajan, no vanhalla mitalla nygyzen keviäkyvöksi. Tämä pidäv kiändiä kaikki huoli.

Enzimäzen vilizivuodien enzimäzet vuvvet mändih enämmäldi kaikkie sih, stobs srojje, luadie kolhozat, yhtevttä heih kevhin-keşkikerdazin osnovnoit massat. Jogo uvi kolhoza ennen kaikkie staracci ruadua enämmän muada, enämmän kylviä.

Mintän? Da zentän, sto vain yhtevdyhyöh kolhozoih poluccihuoh muakunnasta šuvren avtannan—MTS, trudieciat muanruadajat kuviloh jälliceksi icclesä vän, kumbane ando heilä voimisen plässä vähämuahuon tiiskolista, kumbazesta tippettih tuatot i dledot miän i kumbazinke myö i Sovetskoine vluastin aigah oleessa yksinäzinä emmä voinun luadiecie.

Aivin tämä tuacci kolme mänyntä vuotta, kolme enzimästä kolhoznoida keviädä myö, muanruadajat, liceaimma sih, stobs kuin voit enämmäldi šuvrendua kylvöplavni. I enämmäzen vilizivuodien lopuksi myö komunisticesko partii i sovetskoine vluastin nevvonnanke i avtannanke, srojihuo 200 tuh. kolhozua, šuvrendama omat kylvömuat 30 miljonalla gektaralla. Kun Jogo yksinäzen talon kohtah on nyt 3.2 ga kylvö, to Jogo kolhoznikan talon kohtah on jo enämbi 6 ga.

I tuli nyt, tovarissat-kolhoznikat, aiga ozuttua, kuin şanuocov, tavaraihille. Kolhozat ollah srojittu, vähämuahuoh näh paginua jo ev, muada muakunda ando meilä, min myö tahtoma, min voicima noşua, kylvöplavnit ollah jo, šuvrennettu kyläldi. Ajuacie nyt meilä kuni ev kunne i ev mil varoin. Pidäv duvmajia toizeh näh, ottuacie toiveesta vaizoista azlesta. Nyt on aiga duvmajia miän peldoloi uvdien šuvrennandah näh, kolhozoil dohodoin šuvrennandah näh.

Nyt meildä, kolhoznikoida sovetskoine vluasti volccov kyzyo:

„Nu hyvä, muada teiliä on annet-

Myö, ediziin kolhozoin udarnikat, kerävdynnyöt kaikiista miän šuvren muakunnan rannoista enzimäzellä kaikenojuvzan sjiezalla, kiännämmä teih miän şanan tovarissat-kolhoznikat

tu kyläldi; şada vilizikymmedä tuhattua traktoria i şadoida tuhattoida kaiken muozie kaikkie uvvrenen mašinoida työ poluccija: jogo pääviä ruadajat varussetah teiliä varoin uvzie şadoida traktoroida, kombainoida, avtomobiljoida; miljardat rublie veläksi jälginäziä vuozina teiliä annettih; kymmenie miljonoida puvdele menleibä i prodrovolstviida procentatta ando teiliä muakunda nänä vuozina vellakši, kuni työ şeizavdu-jalloilleh. Kymmenet tuhattoida agronomie, teknikköidä, organizatoroida on työnnetty teiliä avttamah. Jälliceksi min ni olgah da makşav zen muone azie, kuin piassändä kulaosta, kulaçkoista kabalaşa, kumbane iginä imi kaikkie sokkuloida trudieciosta muanruadajista”.

I praviteljstva i partii voijs tåvenke pravankie kyzyo nyt meidä kohloznikkoida, kuin myö kaikella teiliä avtannalla poljucciecima, cesno go myö ruamima zen piällä, stobs muakunnan avtannan jogo rubbla kerduo omalla ruavolla kymmenen verralla, stobs luadie miän kolhozat šuvren dohodan andajksi talohukksaksi, kumbazista muakunnalla poljza ollis i kolhoznikoin eländä pietty-mäitä koheniis? Cesno go myö tåtämä omie objazateljstvoida muakunnan iesşä, kumbane tämä veran vägie i huolda pani, stobs miän muzikoin eländä luadie, lopuksi rystikanzan elännäksi?

Ka kuin nyt şeizov kyzymine, tovarissat?

I tänä keviänä meilä kolhoznikolla pidäv tovesta otviettie hähne i azi-eesä ozuttua, min myö voicemma luadie, mih myö godicemma. Yhellä „passibolla“ tässä et piäze.

Työ kaikin tiettävä lugija bezen-cukskoiloil kolhoznikoin kirjan tov. Stalinalla sih näh, midä annettah kolhozat muanruadajilla. Oigie kirja, kumbazen alla myö, parahin kolhoznikoin predstaviteljat tävveldäh kir-juttuacemma. I ka viidiv, sto kuin ruatah miän bezenckuskot tovarissat, kuin hyö borcujah omin kolhozoil lujennanasta, nyt niin ze pidäv ruadua i borcuja i meilä kaikilla jo-go cesnoilla kolhoznikalla.

Nyt meildä, kolhoznikoida sovetskoine vluasti volccov kyzyo:

„Nu hyvä, muada teiliä on annet-

Luajimma kolhozat boljševiskoiloiks! loppuh şuat lyömmä kulakon!

Pidäv nyt toveştah ottuaci srov-golin talohus porjuadkan vejännästä miän kolhozoissa i kolhozoil peldo-loilla. Tuli alga toveştah ottuacie lujan ruadodisciplinen şelzatannasta, loppie lalsu i progulat kolhoznikolla, keşkesessä. Pidäv noşta kaikkie vägövembi voina pahalla izänöinnästä, vredinnällä, voruolla vaştah kolhozissa, kolhozoil sobstvennostin lujennanasta.

Razi tämä ev hulgje meilä kaikkila, kolhoznikolla, konza primierakstih şuat on äljä kolhozua, kumbazilla peldoloiessa rikkahelinle on enämbi, cem leibiä? Myö parahin kolhozoil predstaviteljat kaiken muakunnan şessä kyzymä tänäpiäni teiliä kolhoznikolla jällellä jänzyistä kolhozoista: mintän tämä myö voi-cima nänä vuozina spraviecie rikkahelinke i hävitili hilät, a teiliä hyö ei, sto ei kavota, a vielä lietäh enämmäldi?

Vet sih varoin, stobs hävitili rikkahelinä täh varoin ei pie ni midä muova, krome cesnolda ruado, krome huolda omah talohuksek näh, krome şidä, stobs şivila kivistäts hengipalkka yhtehien azien tuacci. Rikkahelinä kazvav peldoloiessa şielä, mis-sä kolhozoissa on kulaçkoida rikkua äljä. Pyvhkile pols tämä rikkaka, selliti hänen omat rjadat,—i rikkahelinä pellosta kavota, kuin heidä eli ollun.

A kuinbua tässä ei olla rikkahelinä, kun şanomma kolhozan pravlenjah tungiect vreditelja—kulakkoeinän belogvardeica. Hiän naroş vlet-telöv siemenleivin keräändä, keräv siemenleibie pahoih alttoih, naroş ei pane vardeicciolla altoin luoh, ei veja ucottuo siemenen fondlla, pi-ettelöv şellitändä, protravivaindua. A dobrosovestnott, cesnott kolhozni-

pahoih i ei ajalleh kylvää, ei ajalleh rabiesha. Äijät staraidih tällä rev-nahinen hairahuksella lämmityldä kähzie. Nu, a nyt, vet myö olemina kolhozoissa vejämmä yhtehistä talohusta. Nyt yksin kolhoznikoin paha ruado şuattav tuhoh toizin kolhoznikoin i vynnä kolhozan hyviä ruaduo. I razi dobrosovestnott kolhoznikka, ra-zi udarnikka voijs nyt olla iännettä, ei şevoottuacie revnahinen ruadoh?

Kellä mytyş hyvyş on şiidä, şo-şie udarnikka, cesnoi kolhoznikka, ruat hyvin, kun şivşta ymbäri on moni laiskua i vorua şivn i kaiken kolhozo ruaduo tuvlella laškietah?

Razi vähä on Severoilla Kavkuazalla, einin Ukrainaşa einin Alizella Volgalla zen muozie kolhoznikoida udarnikkoida, kumbazet ruattha omisa kolhozoissa oijenduacomatta ymbäri vuvven, a şillä ice jäläih tyhjine käsine, da vielä katettih iccin en huigilla kaiken muakunnan iesşä, zentän sto toiset kolhoznikat laisut-telieciitih i viedih kolhozan eloilo-ada, a kolhoza kogonazena ei mak-şan omie velgoida muakunnalla?

Ken on tässä viärä? Ice hyö ollah viärit, zentän annettah iccen piällä nagrattielie kulakolla i podkulac-nikolla, laisoilla i vorulla, kumbazet syödih i viedih kolhozan sobstven-nostie.

Jogo cesnoilla kolhoznikalla Jogo udarnikalla pidäv otviettie ei vain omasta icclëstah, a pienemmässä mitässä kymmenestä lähisestah revnaşa ruadajaşa tovarissaşa. Vain şilloi, konza hiän cesno ruaduan ice luadiv niin, şo ymbäri hänestä toiset kym-menren ruvetoh ruadaham niin ze cesno, vain şilloi, konza hiän zua-livoimatta rubiev ozuttamah vredite-ljoida, kulakkoloida, zulikkoida, vor-ye, kalkenaigazie proguljikkoida i mahtav noşta hellä vaştah toiset cesnoit kolhoznikat i ei ruble olomah iännettä, ei rubie kacomas kaikkih näh pahuzih şormiloista läbi,—vain şilloin hänellä liev prava pidä udar-nikan pocotnoida nimie, vain şilloin hiän şuav ozan, vain şilloin ei män-nya tyhjäh udarnikoin ruavot.

Ka kuin nyt şeizov kyzymine, tovarissat?

I tänä keviänä meilä kolhoznikolla pidäv tovesta otviettie hähne i azi-eesä ozuttua, min myö voicemma luadie, mih myö godicemma. Yhellä „passibolla“ tässä et piäze.

Työ kaikin tiettävä lugija bezen-cukskoiloil kolhoznikoin kirjan tov. Stalinalla sih näh, midä annettah kolhozat muanruadajilla. Oigie kirja, kumbazen alla myö, parahin kolhoznikoin predstaviteljat tävveldäh kir-juttuacemma. I ka viidiv, sto kuin ruatah miän bezenckuskot tovarissat, kuin hyö borcujah omin kolhozoil lujennanasta, nyt niin ze pidäv ruadua i borcuja i meilä kaikilla jo-go cesnoilla kolhoznikalla.

Nyt meildä, kolhoznikoida sovetskoine vluasti volccov kyzyo:

„Nu hyvä, muada teiliä on annet-

zavodat, avtomobilja, kombainazavodat. Myö voicemma nyt omaşa muas-şalauide ljuboiloidea mašinoida. Geroi-loin rukah, zualivoimatta omie vägi-löidä ruatah miän tovarissat ruadajat. Sozialisticeskoi sorevnovanja i udar-nicestva tiälä ollah jogo fuabrikalla i zavodalla, jogo uvella sroikalla, Jogo ceħaşa, jogo brigadaşa. Ka-zi udarnikka voijs nyt olla iännettä, ei şevoottuacie revnahinen ruadoh?

Kellä mytyş hyvyş on şiidä, şo-şie udarnikka, cesnoi kolhoznikka, ruat hyvin, kun şivşta ymbäri on moni laiskua i vorua şivn i kaiken kolhozo ruaduo tuvlella laškietah?

I vielä toizeh meilä pidäv opaştuo ruadajista, osobeno opaştuo ruado-disciplinah. Tiälä laiskua piädä vaş ei silittä. Tiälä ei kacota hähne şor-miloista läbi, kuin meilä kolhozois-ka. Ruadajilla porjuadka on toine: luajit yhen progulan - kalkkiedah vain yhen progulan-i pois ruavolda. Zlos-tnoida proguljikkua şidä puolen vuotta ruavolla ei oteta. A ken ottav, se suvdih popadiv. Da vielä kaiken lizäksi proguljikkalda kissotah leibä-kartockan, stobs hiän laiska el voic-cis oştua muakunnan hindua myötä leibiä i tozie produktolda. A kun proguljikkalda oli annetu fatera şidä i zavodaşa, kumbazella hiän ruadav, nin i fateralda hänent ajetah.

Ka, tovarissat, kuin kovah pietäh ruadodisciplinua ruadajat. Tämä tuacci i aziet heilä männäh hyvin, tämä tuacci i meilä teinke ollah traktorat i mašinat. I toven şanomma varajamat: hulgje meilä oli kaccuo tovarissoilla ruadajilla şilmih konza

hyö kyzeldih meildä, kuin myö kolhoznikat ruadodisciplinua icciellä pie-mmä. Huigie! I myö kaiken ruadajen klassan ieşsä kymmenin tuhatoin udarnikoin-kolhoznikoin nimeštä, kai-kin cesnoi kolhoznikoin nimeštä annamma torzestvennoi toivotannan boljsevikoin rukah, ruadajen rukah ottuacie porjuadkan vejännästä kolhozoih, zem ze muozien lujan disciplinan şeizatannaştä, mytyön şeizatet-tih miän tovarissat ruadajat omilla fuabrikolla i zavodoilla. Ei voice olla şiju, miän rjadoissa laissalla, pro-guljikkalda, sabotažnikalla! Ei voice olla hänellä enämbi ni palua leibiä, ni ugla kolhozoşa!

Meilä zavedieciitih kolhoznikat, kumbazet tokoh kylvöksi ujital kal-zomah kaikkie muakundua myötä, a şiidä kerävöksi i puinnaksi tullah kolhozah, lennetäh kuin hukankoren-nat i viijäh kolhozoan eloiloida. Tämä muozet kolhoznikat ollah pahemmat kaikkie proguljikkalda. Kolhozoilla pidäv luadie reşindä, stobs tämä muozilla kalbskoloilla ei ojilis şiju kolhozoşa, stobs tämä muozet käh-välyt rahaş el voidais poluccie kolhozoan dohodolla.

Myö kucumma kaikkie cesnoi kolhoznikoida tämä znuamenan allä levähyttä boljsevičkoi varuştacenda keviäkyvööh. Tuhatoin parahin kolhozo nimeštä myö triebuicemma nye ze zavodte vedämäh kaikkie srogoimbua porjuadka Jogo kolhozoşa, kaikkie luembua ruadodisciplinua, ottua keşkenäh kontrollin alla Jogo-hinen ruado, stobs keviäksi olla yn-nähli varuzina, stobs hyvin vietä kylvö, hyvin ruadua mua i şuaha kor-gie uvde.

19 fevalina kolhoznikoin-udar-nikoin sjiezda şalbuacci

Jälgimäzesşä zasedanjaşa paistih tov. Stalin i tov. Vorošilov 19 fevalina sjiezdan huomneszasedanjaşa paistih prenjoissa tt. Pan-a-senko (Keşki Volga), Krasnov (ÇCO), Tkacova (Sev. Kavkuaza), Usmanov (Tatarij), Zernov, (Päiväzenlašku oblasti), Adzeriho (BSSR), Uto genov (Päiväzenlašku Kazakstan).

Vägövällä ovacilla vaştal zuala tov. Vorošilovan ozuttuacenan tribunalla. Kuvlutarh iänöt:

— Olgah terveh Ruşkien armiin vedäjä tov. Voro-şilov! Ura!

Tov. Vorošilovan paginan jälgeh—pereruya.

Pereruya loppiecci. Prezidiuman clenat, kolhoznikat istuocetah omilla şijoilla. Tov. Stalinan ozuttuacenda prezidiumaşa vaştuacov sjiezdan vägövällä ovacilla. Kazincikutannan vualu burhuav zualaşa, ihaştunnuot ravahannat.

— Parahalla kolhozoin srojun udarnikalla—ura! Olgah terveh tovarissa Stalin! Kolhozoin srojun enzimäzellä organizatoralla—slaval!

Jaşasun Stalin!

Ravahannoit aigah „ura“, „slava“, „jaşasun“ tov. Stalin istuocov omalla şiju prezidiumah.

— Pakkuomma tov. Stalinan paginua! —kuvlutarh dele-gatoil ravahannat.

Ovaçılı.. Tov. Stalin „ura“ ravahannoit aigah mänöv tribunan fuoh. I kerralla kopattu yhelli himolla, puolitoistatuhattahine massa novzov. Hiän on miän armaş, oma Stalin, proletarskoin revolu-cionärialoi muasteri. Sjiezda lavlav „Internacionalua.“

Tarkah kuvndelov sjiezda tov. Stalinan paginua, moni kerdua plettäin händä kázincikutannalla.

Konza tov. Stalin loppov oman paginan, kazinellikutannan rä-jähändä, vostorzennoit privetstviit, ravahannat „Olgah terveh Stalin“, tuaş tävtetäh şuven teatran zualan.. Şelzualleh sjiezda privestvuiccov tov. Stalinua.

Sjiezda loppiecci yhtehän obraşcenga priimianällä kalkkis Sovetskoine sojuvzan kolhoznikoih. Şalvatesşä sjiezdua tov. Kalinina kländyv kalkkis delegattolh kucunنان, tulduoh kodih, vediä eländän kaikki sjiezdan reşinnät.

В поле выехать готовы“ Еще выше поднимем революционную бдительность

Лучший колхоз, Спировского рай-она „Красный бережок“ в день 15-й годовщины шлет пламенный при-вет нашей доблестной Рабоче-Крестьянской Красной армии.

15 лет Красная армия зорко охраняет социалистическое стро-ительство нашей страны. Мы на-ши красные бойцы и вперед будут держать порог сухим и еще выше поднимем революцион-ную бдительность.

Со своей стороны мы, колхозни-ки колхоза „Красный бережок“, приложим все силы на организа-ционно-хозяйственное укрепле-ние колхозов и усилим оборону стра-ны.

Мы выделяем в фонд обороны страны одну корову и организуем субботник по вывозке леса.

VAIN NAÇİONALJNOIN KULJTURAN KAŻVATANNAN USLOVJOINKE RUBIEV VOIMAH TOZIEH YHTEVIÄ JIÄNYÖT NAÇİONALJNOSTIT SOÇIALIZMAN SROINNAN AZIEH (STALIN)

Kakši vuotta karielazin kirjutuksesta i gazietalla „Kolhozoin puoleh“

24 fevraljalla tädyv kakši vuotta kuin oli luajittu karielazin kirjutus i organizuidu oblastnoi gazetta „Kolhozoin puoleh“. Tässä, ei ylen pitässä aijaşa Moskun oblastin trudieciat karielat suadib šuvert uspheet soċialisticeskoissa srojinnassa i rahvahan kuljturnostin nošanuas.

Näinä kahtena vuodena toizeh rukah muvttu karielazen kylän iho. Nyt jo vähän lövät kolhozoa, kylä, kumbazeşa ei ois sloznoiloida kylätalo huş orudijoja ei ois luvena-pertie, školua elin ruškeda uglastja. Vain harva kolhoznoi talo ei polucaice i luve gazietta. Omalla kielellä kirjutettu şana rubei doidimah karielazin kylöh.

Kaheşa vuvvesha on laškiettu karielazin kielellä lässä 200.000 ekzemplarua knigua. Enämmät opaşsunda knigat školilla varoin olla jo laškiettu karielan kielillä. Kaikki enziopassunda školat karielazin raionissa ruatah omalla kielellä. Tämä ando šuven hyvyön enzimäzinä opaşsunda vuoziloina. Nyt karielazet lapset välliämme tartutah opaşsundah, heiläti on kebiemi tunnuštacie kirjahtijänänke.

Karielazin kirjutus i gazetta „Kolhozoin puoleh“ annettih šuven avun partiilla seizattuan massovida ruado kolhozniolla i trudieciolla yksinästilä karielazilla keşessä omälä kielellä. Äijä priemiera myö niämä, konza massovoin ruavon vejändä omalla kielellä avto boikomma tätviä talohuş politiceskoiloida kampanjoida i paremmi vedi eländäh partiin i pravitejlstvan rešenjoida.

Kaheşa vuvvesha šuvert voitannat olla suadu i eikirjahmahanan likvidiruina. Moni tuhattua mieštä otettih da i zavoditih vediä opaşsunda školissa, kumbazissa puolet lapsie olla venieläzet, karielan kieleh, einin niissä školissa missä enämänt karieloin lapset paissaan enämäni hormiksi, cem karielakši. (Casakov, Kavin škola i toizet). Tiettävää, tämä ei kebendän opaşsundua i naukan tiujušsandua, a vielä enämmäldi lygiedi.

Tämä muozer hairahukset pidävääliämme kohdella. Karielavtannan zaudacca on siinä, stöbä kebendä trudieciolla karieloffa, noštua oma kuljturnosti, boikomma soċializman luaduh kiändä kylätalo huş. Tästä pidävääli tiekailla organizačiloilla karielavtannan vejändä ruavosta. Kaikki ruado pidävääli seizattua sihrukah, stöbä karielavtanda i leninskoi naçionaljnoi politikan vejändä karielazin raionissa eländäh komunisticeskoi partiin i sovetskoi vluastin politikkua.

Muduanet ruadajat i organizačiota kohdah kocahtua „jellä pääti“. Otama primierakši azienvejännän kiänänä omah kieleh. Tolmacun i Lihoslavljan organizačiota ei lugietu siidä, sto vielä enämmänt karielat ei tätä karielazin kirjutusta, zavoditih kyläsovietoissa azeida vediä karielakši. Hyö duvmaidib, sto fattiv siidä, sto kyläsovietan predseduatelja i sekretari mahetah kirjuttua i lugie

karielaski, a ei kacota sih, sto hiän duvmaidib rubiev jygendämäh partii i pravitejlstvan politikan oiglen-damaltau.

Toine primiera: palavat piälakat muduanzista Ronon organizačiloista otettih da i zavoditih vediä opaşsunda školissa, kumbazissa puolet lapsie olla venieläzet, karielan kieleh, einin niissä školissa missä enämänt karieloin lapset paissaan enämäni hormiksi, cem karielakši. (Casakov, Kavin škola i toizet). Tiettävää, tämä ei kebendän opaşsundua i naukan tiujušsandua, a vielä enämmäldi lygiedi.

Tämä muozer hairahukset pidävääliämme kohdella. Karielavtannan zaudacca on siinä, stöbä kebendä trudieciolla karieloffa, noštua oma kuljturnosti, boikomma soċializman luaduh kiändä kylätalo huş. Tästä pidävääli tiekailla organizačiloilla karielavtannan vejändä ruavosta. Kaikki ruado pidävääli seizattua sihrukah, stöbä karielavtanda i leninskoi naçionaljnoi politikan vejändä karielazin raionissa eländäh komunisticeskoi partiin i sovetskoi vluastin politikkua.

Loppie oportunisteskoine icevirduannanke varuştacennaşa kylvöh

Varuştacenda keviäkylvöh Spiirovan raionaşa mänöv icevirduannala. Täh suat raiona ev obespecittu siemenleivällä. Pelvahan siemenen kerändä pluana on täytetty vain 96 proc., vikan 44 proc. Endizellä jähäh jällellä Jeremejevan, Buholovan, Çiribuşevan i toizet kyläsovetat. Äijässä kolhozoissa siemenleivät olla kerätty pahooh aittoi. Primierakši Nagornenskoin kyläsovietan Molotovan niimilessä kolhozaa siemenleivät katto lumella i hyö havduoceta. Niin ze on i Şuven Ploskoin kyläsovietan kolhozaşa „Luc“ zavaza Kudrjavcev haapatt 30 cent siemenjablokkua.

Eyllä hyviin aziet raionaşa i siemenleivin sortiruinnanke. 17 fevralkki kagrua on sortiruidi 36 proc., orzua—19 proc., pelvahan siemendä 16 proc.

Partjaceikoin, kyläsovietoin i Razon oportunisteskoin kaconnan tuacci azieh Buholovan, Jeremejevan, Zaharovan, Kozlovan, Krasnoznamenskoin, Ovinnikovan i Perhovan kyläsovietat täh suat ei zavoditu sellittä siemenleibie, kaccomatta sih, sto näässä kyläsovietoissa olla selitändä obozat.

Kohennannanke ei kiirähetä

Pahemmin kaikkie olla raionaşa aziet inventari kohennannanke. 15 fevralkki on kohennettu pluvie 22 proc., a aštovoda—31 proc. 17-sta sejalkasta on kohennettu vain kakši. Ynnäh ei zavoditu kohendua inventarie Karabihinan, Krasnoznamenskoi i Zaharovan kyläsovietat.

Kolhozaşa „Jasnoje utro“ kylätalo huş inventari vielä ev varusetti kohennettavaksi. 9 aštovua i 6 pluvia kohozsa lumen alla. Tungicen-nun täh kolhoza i ruadaja scotovadan endine çarskoi oficera Dobrovayvaloy vedä levitähä ruaduo.

Eyllä paremmiin aziet i seljhos-nabzenjan skluadulla. Keviäksi ynnäh ev tuodu zapuasta cuastiloida (luottymie, şukuzie i n. i.), nozenten skluadulla venytäh ei hodovoitava. Venytäh näämä tavarat vielä mullozeesta keviästä suat. Durannan-murendajua 3 st., Torfanlevitähä 6 st., pelvahanderiija 18 st., izvjoskan kylväjä 5 st. i ev tieduo kuin tulidä raitona kukuruzan kylväjät mä-sinat. Venytjin tavaroin likvidiruindah näh ni Raizo, ni skluadun zava ei ni midä luajita.

Kadroih näh

Nyt Spiirovaşa opaştah kursu-loilla 47 kolhozan predseduatelja i

ПОКОНЧИТЬ С ОППОРТУНИСТИЧЕСКИМ САМОТЕКОМ В ПОДГОТОВКЕ К СЕВУ.

Подготовка к весенней посевной кампании в Спировском районе идет самотеком. До сего времени район необеспечен семенами. План по засыпке льносеменами выполнен только на 96 проц., но выше на 44 проц. Попрежнему отстают Еремеевский, Бухоловский, Циребушевский и др. сельсоветы. В ряде колхозов семена засыпаны в плохие помещения. Например, в колхозе им. Молотова Нагорненского сельсовета семена занесло снегом и они прелют. Также same и в колхозе Б.-Плоское. В колхозе „Луч“ Б.-Плоского сельсовета завах Кудряшов сгнои 30 центн. семенного картофеля.

Неважно обстоит дело в районе и с сортirovokой семян, 17 февраля план по сортirovokoy овса выполнен только на 36 проц., ячменя—19 проц., льносемени—16 проц.

В результате оппортунистического отношения партичеек, сельсоветов. Артилерийской, кумбазы, salduatoida ar-miissa ylen pahoib. Salduatat voit sanuo olla nällällä, zentän sto i ne dengat, kumbazet olla laškiettu salduatoida syötändäh ei kaikki männä, kuneen pidäis. Tämä suaci kapte-narmasut i toizet izännät voinskoilissa cuastiloissa tävtetäh ei fättijoi-da produktoida hapanuilla i haizuilla. Javhokeitoi-loissa, kumbazilla syötä-tet salduatoida 100 polkaşa Bratislavashässä (Slovakia) lövvetäh ma-doloida. Madoloinke annetah salduatoilla i lihua. Monissa cuastiloissa rajaan luona hapanuun syömisen suaci sruvet vacankivut salduatoilla lietit jogopäiväinen aziena.

Tämä liikästi salduatoida vägeh ruatetah kalken muozilla ruadolilla. Artilleriiskon rotan salduatat incihasa gipodroman prinuditeljnoilla sroi-kalla jygiesiä ruavosta päivässä ro-lucital puolentoista cessoikoda kronua (9 kop.).

Ev diuva zentän, sto miän kazarmoissa nagole ygenemmä olla salduatoi iccidentapannat i dezertiruunat oruzjanke käzissä oman burzuunoin „synnyndä-muan“ rajoin tagah. Salduatta Tomaş.

В настоящее время в Спирове обучаются на курсах 47 председателей колхозов и 45 счетоводов, но учеба проводится из

45 scotovodua, no opaşsanda mänöv ylen pahoib. Enämmät puolie aigoida kursantat olla azietta, zentän sto ev opaştajie. Ev huonebie opaştuo-sja. Kursuloi zava t. Mokreçov kai-keh täh kaccov sylgien.

Rahavan vallicenda kursuloih on paha. Primierakši, kolhozaşa „No-vaja ziznj“ työnnethi kursuloih scotovadan Rjuminan, endizen tvjordazadan, kolhozaşa „Kamenka“ kaman diruidib Jakovlevan, kumbazella oli 9 kuvda prinudilokua pelvaša-ruşannoin eitvätnästä, kolhozaşa „Jamskoi“ kaman diruidu Stepanov toissa piänä uidi kursuloilda pagoh.

Hebozeh näh

Hebozeh Spiirovan raionaşa kacota, toizin azein keşsesä. Monissa kolhozoissa hebozeti olla ylen laihutettu. Ruoga on paha, kaonda obezlicitu i n. i. Primierakši kolhozaşa „Kosmyniha“ on 18 hevostja. Kaikki hebozeti seizota lehmine yheşşa endizin iżānnön tanhuoloissa. Tämä tuacci hebozilla varoin laškiettu ruoga mänöv lehmillä.

Ruaduassja meçässä hebozie ei zu-alivoja, jogohine starajecov enämä-bären suaha. Pannah 2–3 kubomet-roin halguo. Pahaşa kaonnaşa i piällicci viästää ruannaşa 4 hevostja jo viijittih srojusta. Tämä kolhozan predseduatelja Boljsakov on endine spravnoi i kaikkien näh pahuzih ei kehtua i kaccuo.

Kolhozaşa „Proletari“ hebozeti seitotah polveh suat revuša. Pahan kaonnant tuacci i lijan ruannan tuacci i tiälä 4 hevostja viijittih sroju-sta. Kaikkie pahemmin ruadav hebo-zella kolhoznikka Smirnov. Hiän ladjuav 3 kubometroin halguo, a kuin hebozella ei sua vediä, niin perga kangiloilla. Kaikki tähä ruaduacov nakažimatta kolhozan predseduateljan, partiin kandidatton Mihailovan silmillä.

Ev hyviin raionaşa i tuhen vejännänke. Täh suat pluanaşa 17500 regie on vejetty vain 1881 regi. Kolhozaşa „Mai“ kolhoznikat, zen neici, stöbä vediä tuahto peldoh, vejetäh händä omih ogordoib.

Agropaşsunda raionaşa levähti-tiäcōv hilljäh. Raizo tällä aziella ru-kododiv piälliccikaccuon. Kaikki tähä sanov sih näh, sto partiinoi orga-nizačii ei hyväestä ottatant t. Stalinan nevvondoida i vähäldi borcuicov VKP(b) MK-n jäljimäzen plenu-man rešenjoin vejännästä eländäh. Tämä muozer pozornoilla ruavolla pidävää tuha panna loppu.

V. Baranovskii.

Uvveşa školaşa

Yksi 6-n gruppnan opaştaja boiko şanelov:

Rasei ennen oli šuvena tyrmäna kaikin naçionaljnostiloissa trudieciolla. Çarskot cinovnikat, papit i pomessikat midä tahtothi sidä i ruatih belorussoin, taftariloin, cuvašoin, krigzoin, karielazin i toizin rahvahin muzikoinke. Heidä ei lugiettu rahvahksi, kaikkeh rukah nagratteliecty, perrettih, gruabitih päivällä i yöllä, a hiän lapsie ei laškiettu školu-

Mivla dedo şaneli, kuin händä razninkka viizi kerdua ozai pletilläzen tuacci, sto hiän shodussha pagizi karielakši.

Nyt porjuadkat liettih ynnäh toizet. Vluastissa seizotah kaikin naçionaljnostiloissa ruadajat i muanruadajat. Oktjabrin revoljucion jähäh kaikissa naçionaljnostiloissa oblastilossa i rai-noissa on srojitu äijä fuabrikku, školua i kolhoza. Nyt i miän karielazie raionoidea et tunnušsa. Ka tämä školan srojinda i ze, sto myö pagizemma i opaşsumma omalla kielellä niin ze sanoth leninskoi naçionaljnoi politikan šuvihi voitan-doih näh.

„Da Mişa,—şanov toine, täh školan mie sroglasieciziin i kahta edem-biadä kävällä, ylen jo nadoimi opaş-tuo pertizzä“.

Zvonka. Zavodieci opaşsunda. Yhesşä gruppaşa obşestvovedenjan urokka. Lapset omalla kielellä roz-biraijah temua „Leninskoi naçionaljnoi politika“.

P. V. Vasiljev.

Spiirova, fevrali 1933 v.

В НОВОЙ ШКОЛЕ

Один из учеников 6-й группы бойко рассказывает:

— Россия была большой тюрьмой для трудащихся всех национальностей. Царские чиновники, попы и помещики, что хотели то и делали с белорусскими, татарами, чувашами, киргизами, карельскими и другими национальностями. Их не считали за людей, всячески издавали, били, грабили ночью и днем, а ихних ребят не пускали в школу.

Мне дедушка рассказывал, как его стражники пять раз хлестнули плетью за то, что он на сходке разговаривал по карельски.

Теперь порядки стали совсем другие. У власти стоят рабочие и крестьяне всех национальностей. После Октябрьской революции в всех национальных областях и районах восточно много фабрик, школ и т. д. Теперь уже и наши карельские районы — узнают. Построек вот этой нашей школы и т. д. —

и учимся на родном карельском языке, то же говорят о больших победах ленинской национальной политики.

— Очень погода плохая, дорогу занесло, но силу пробрались, но в новую школу ходятся пройти без опоздания».

— Да Миша, — говорит другой — в эту школу я согласился бы ходить в два раза дальше, очень надоело заниматься в избушках.

Звонок. Начинаются занятия. В одной из групп урок обществоведения. Ребята на родном карельском языке разбирают тему: «Ленинская национальная политика».

II. V. Vasilev.

Спирово, февраль 1933 г.

Мособлит № 33944

Карельская типография „Мособлполиграф“, Лихославль, Советская, 41.

Б. Барановский.

Заказ 200